川漢聲川

格言

近來每苦心緒鬱悶，毫無在機。因思尋樂。約有三端。勤勞而後憩息。一樂也。至淡以消心。二樂也。讀書聲出金石。三樂也。

人情風土

虎邱攬勝

（一）

「越絕書」吳地記有記述虎邱的最早文字，據它說：「闔閭塚在閶門外，名虎邱。下池廣八十步，水深丈五尺。銅槨三重，墳池六尺。玉鳧乆流，扁諸之劍三千，方圓之日三千，時耗魚腸乆劍在焉，十萬人築治之，取土臨湖口，葬三日而白虎居上，故號爲虎邱。」可是，據道記載，闔劍池乃是墳池，好像是說吳王闔閭的墳墓是葬在水底了。「吳縣志」載稱：

秦始皇曾鑿此池，以求珍異，不知所在，三國時的吳大帝孫權，也曾鑿過，也找不到什麼，鑿處便由此成爲一個深潤，但宋朝的朱熹獨闢異議，說：「劍池是古人鑄劍淬劍之地。」可是有些人却說是「吳王把干將莫邪寶劍埋在池內，所以稱劍池，秦始皇在劍池尋劍不得，忽有白虎伏池上，乃改名爲虎邱。」云云，那就更糊塗了，朱子淬劍之說，大概因劍池西邊的路上有試劍石，因而附會到鑄劍淬劍。

虎邱山實在奇妙得很，外貌不過一小邱，高一百三十尺，週二百一十丈，今天有些大廈建築，就比它高大得多，眞是貌不驚人，可想不到它竟然吸引古今中外無數遊人，到過必讚，蘇東坡甚至說：「到蘇州而不遊虎邱，乃憾事也。」唐宋以來，詩人墨客用詩文讚美虎邱的，不勝指屈，他們並不爲了吳王塚啦，寶劍啦那些難以稽考的東西，而是那裏的景物確有迷人之處，上面提到的劍池，便是一絕，它是在千人石北一個月影洞裏，所謂月影洞，即是月形門，門內便是劍池，只見削壁夾峙，陰陰森森，

完顏亮的下場

並暗中描繪杭洲風景帶到北方繪成壁畫，完顏亮在壁畫上題了「提師百萬臨江上，立馬吳山第一峯」的詩句，暴露了他決意要吞併江南的野心，他在汴京聽到有人唱柳永的望海潮曲。

非常傾倒，很想一觀錢塘海潮，他向熟悉江南的胡鄰探詢情況，從胡鄰的談話中，知道揚州的琼花是花中名產，鎮江的金山和蘇州的名勝古蹟，是天下少有，他就恨不得插翼上加鞭，南向疾馳。

公元一一六一年，完顏亮下令向江南進兵，他徵集了四十多萬人，號稱百萬，其中十五萬人是從中原地區漢族人中徵來的，其餘是從女眞，奚，契丹各族中徵來，他挑選了善射的精兵五千人，稱爲硬軍，認爲單憑五千硬軍就可以穩取江南，現在有了四十萬大軍，佔領江南更是萬無一失的了。

金軍南攻分爲三路，西路軍從陝西攻四川，走到陝西寶鷄一帶，就被宋將吳璘，李彥堅等抵住，中路軍由河南南部進攻湖北的荊襄，也被宋軍打退；東路軍由完顏亮親自率領，由安徽北部渡過淮河，向江蘇的揚州進攻。

南宋建都杭州已三十多年了，當權派一聽到金兵南攻，滿朝文武面面相覷，有些人主張遷都逃避，

崇禎廷杖黃道周

以後他又受過多次刑訊，被折磨得手指，崇禎尚不够解恨，還要處他死刑，由於部份朝臣的說理，最後謫戍辰州，這時黃道周已經五十八歲了。

黃道周被貶辰州之後，不久又放歸故里，當他知道崇禎已死，南都羣臣擁立弘治，希望他出山的時候，

他就勉赴時艱，上疏力言戰守之策，南都淪陷，他和几他官員擁奉隆武即位福州，他深知局勢頗危仍挺身而出，督師北伐，最後就義殉國，他對敵不屈，視死如歸的精神，使得前來勸降的老漢奸洪承疇也爲之汗顏無地，黃道周一心以國家百姓爲念，一貫堅持抗敵的正確主張，生得光明，死得磊落，他的言行，是值得後人景仰的。（完）

民間故事

葛仙翁與黃野人

皮日休詩：「亂峯四百三十二欲問徵君何處尋？紅翠數聲瑤室响，旃檀一炷石樓深，山都遣負沽來酒，樵客容看化後金，從此謁師知不遠，求官先有葛洪心。」右錄七律之末句提到葛洪，即世俗所傳說之葛仙翁此詩爲咏羅浮山之詩，而葛洪乃隱居羅浮之丹士，自來有關葛洪傳說，多擬於「神仙人物」，極富於傳奇意味，但稽諸籍載；葛洪只是一個兼有儒道兩家思想之學者，著有「抱朴子」一書，故亦自號抱朴子，按葛洪，字稚川，晉時句容人，好學博覽典義，元帝辟爲丞相椽，以功賜爵關內侯，從祖玄傳煉丹術於鄭隱，洪就隱學，悉得其法，著抱朴，言神仙非虛妄，人能服氣養神，研習訣，可得仙道。「抱朴子」書，凡八卷，分內外篇；內篇論神仙吐納符籙尅治之術，純爲道家之言，外篇則論時政得失，人事臧否，詞旨辯博，饒有名理。葛洪在少年時曾從軍，東晉朝以戰功封爵，後此杭縣西湖北之葛嶺傳爲葛洪煉丹處，有石碣屹立，

瀛海清吟

金婚自慰——洪公——

其一
聞道結婚五十年，是爲金石好姻緣。
我今達到此田地，亦學吟哦爲幾篇。

其二
縣城有女兌市居，纔可顏容十五餘。
十里春風江會路，珠簾捲上總難如。

其三
生就天然金玉相，天桃穠李自超常。
却嫌脂粉汚顏色，淡掃蛾眉做小娘。

（按）新會城叫作新娘爲做小娘

其四
憶昔當年此日中，美蓉人面映相同。
女生戲把花來比，笑倒高堂兩老翁。

其五
回首前塵感慨多，童齡失恃淚滂沱。
投身異域飄零甚，妻子流離值抗倭。

其六
轉眼韶光五十年，悲歡離合萬千。
還逢世界空前劫，人事平安志坦然。

其七
牛生生計蠶魚間，辛苦勞形鬢髮斑。
我本大羅天上客，偶然遊戲落塵寰。

其八
六旬七歲等閒過，壯不如人老奈何。
爲彈爲輪乘化盡，鼠肝蟲臂樂天和。

其九
俯仰無慚器量恢，創成義學育英才。
孫曾男女全康健，矩快從心亦樂哉。

其十
浮生若夢雖非寄，到處能安即是家。
我讀楞嚴得自在，龍飛天地孰夷華。

其十一
曾經滄海難爲水，尋得桃源好避秦。
今後同居民主國，不妨長作自由人。

其十二
合掌誠心一瓣香，謝天謝地謝三光。
所求個個夫妻好，更願人人壽命長。

黃天國 JACK WONG P. O. Box 921 VERNON, B. C. 種菜埠

本園有唐人瓜菜出市
靚大蘿白
大小冬瓜
大肉召菜
白菜芥菜
價錢特別相宜
所有奇貨 貴客自理

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒鵝。中西酒食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。營行穩妥。一律優待。

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

卡技文明實業有限公司 利埠
梁錦棠事務所
JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 Al-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
梁錦棠
，項租收代，揭按業產，買賣業實，梳燕種各 理代號本
A號八〇三街央中城卡。願惠迎歡，到週務服，廉低實收
五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二：話電

專家配鏡眼睛
周愛權
精製各種時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

土庫執漏
土庫漏水甚煩厭
雨季到
四時後電話 AL 3-9345

○科臣專埠餐館出讓
本餐館地位適中。生意良好。乃擴展和平河要衝之地。茲特廉價出賣。獨買生意或連購實業均可。有志經營斯業者。請來面議或函商此啓。麥頃士餐館啓
Mackenzie Restaurant, P. O. Box 1600, Fort St John, B.C.

黃朝碩
Wong G. Schuck
住家電話: 733-7051
承典 經紀
羅宇 買賣
生意 樓業
BLOCK BROS REALTY
3121 KINGSWAY
辦公室電話: 431-1471

廣萬生雜貨行發
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
大肉生薑
鮮馬蹄
鮮蓮藕
黃片糖
仁面醬
生膠拖鞋

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B.C.
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人：TOSH KITAGWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
黃超專售及修理各樣冰箱，冷氣機，是霜櫃冷氣機工程會之會員，工作保証誠實可靠，日夜服務。
電話 TR 4-1716
本公司專售各種名廠冰箱，冷氣機，洗衣機，傳眞機，唱機，錄音機，煖爐及傢俬等等各樣用具。價錢相宜老實。貨物保証滿意。可以現款或分期付款辦理便。
備有冰箱。特別歡迎。

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵零沽
雲香乾麵批發
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵索
鮮雲香皮鮮
鮮春捲皮歡
新鮮蛋麵迎
每日新鮮

雲高華 天生堂 加拿大
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST., E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B. C. CANADA
救星丸 一打八元 兩打十五。人生居世。疾病難逃。最慘痛者。賜麥不起。發育不全。臨房不典。此等絕嗣。最大不孝。如欲婚妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別烟愛。
娛樂 鴛鴦機 全套廿元 一服三元 半打十五元 天生出實 任人娛樂 任人爲機
徵婚 金鳥蠅 一打十八元 一粒八元 一服烏蠅成佳偶 不用茶碗不用筷
撚花 戀情素 一粒八元 兩打十八元 一粒情素奪情人 三角戀愛難解決
種子 育器丸 一瓶五元 一只十二元 育器丸國愚妙藥 產子稱承藉夫人
交際 羊眼劵 羊眼有毛毛玩熱 動人慾火火情事

南洋商業銀行
香港註冊
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便和 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷安當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠安爲服務
索函迎歡 章簡有備
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號: "0598" 或 "NANYANGBANK"

中和行公司 埠 溫高
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
富貴牌米
超等絲苗米王
上等米質
軟滑可口
好煮好飯

加拿大雲高華埠
鐵利草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近羅街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行福音
本社創設，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，回國旅行，出入適宜，代辦簽證，接送家眷，水陸空運，均甚妥當，如有垂詢，到片打街，七十一號，問林國良，或問陳固，樂予辦理，誠心接受，大表歡迎。
地址：片打街七十一號
電話：六八三。三六五八 六八一。六八一五
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓